

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

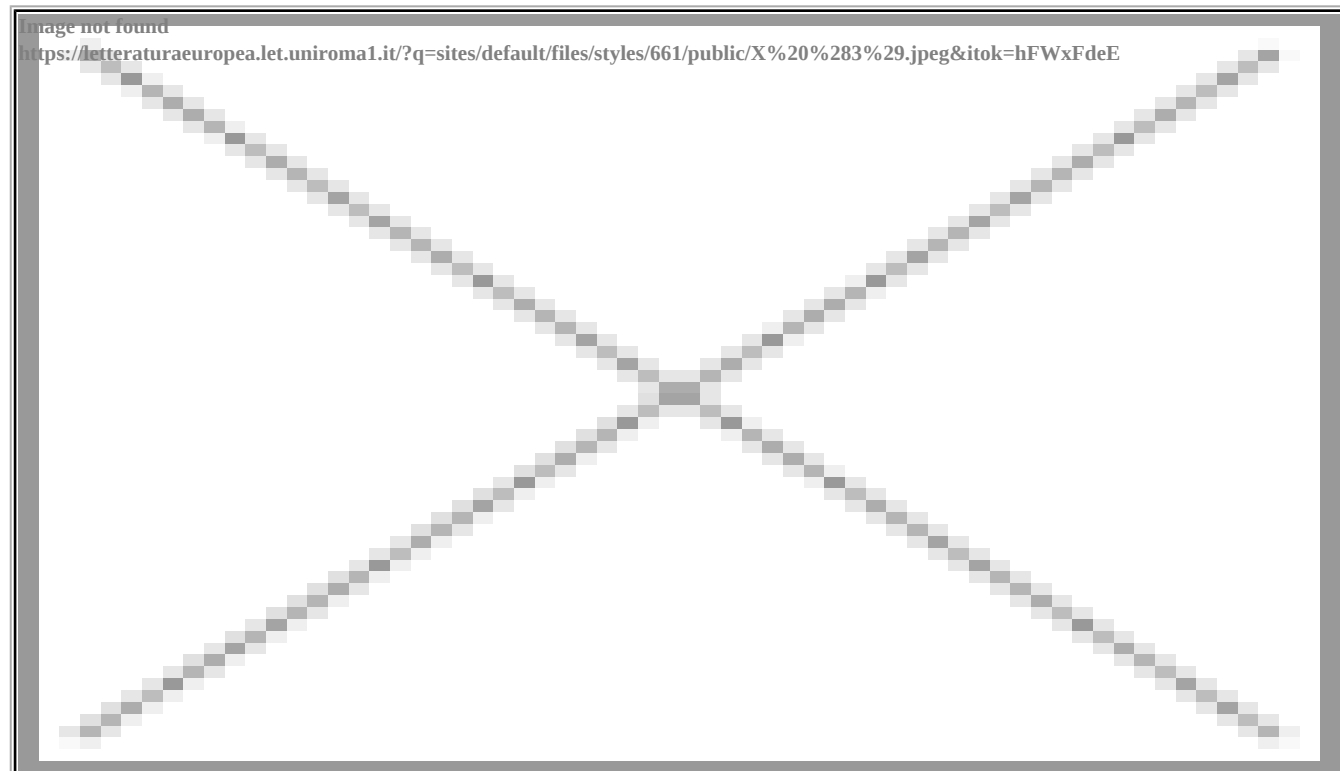
Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Ab joi mou lo vers e-l comens > Tradizione manoscritta > CANZONIERE X

CANZONIERE X

- letto 573 volte

Edizione diplomatica



En ioi mof mon uers encomenz. (et) en ioi remaint

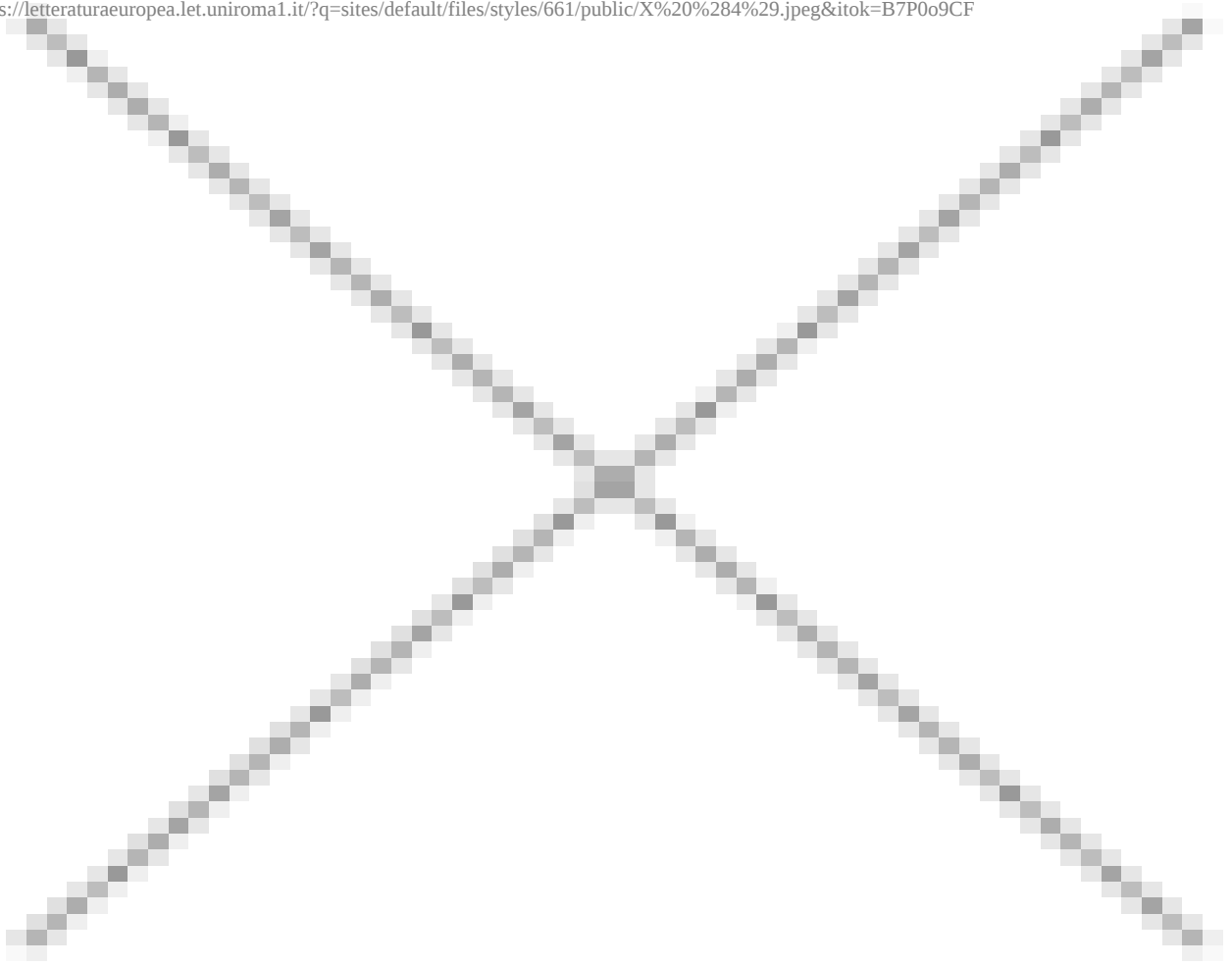
(et) fenis. peroc que bona fous la fins teng a bon lo coman-

caument. pir la bona comencance. mi uent iois (et) ali

grance. (et) peroc deit la bona fins grazir. que toz bons

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X%20%284%29.jpeg&itok=B7P0o9CF>



De sa bele boiche riant non cuidai
faiz oi laudar au fenir. baisant me tradist. kant p(er) un baisar
ma aucis. se par un autre nel raiaint. se ua de moi par san-
blance. con de peleus la lance. cainz de son cop ne pout
nus hom garir. sun autre foiz ne sen fait referir. **Il** nest
enuis ni faillimans ne uilenie ce mest uis. fors de cels q(ui)
se font deuis dautrui amor (et) conoissant. enieus qui uos e-
nance. de faire enui (et) pesance. chascuns se doit de son mes-
tier fornir. mei co(n)fundaz (et) uos nen uei iauzir. **Dune**
rien mabunde mes sens conques nus mon g(ra)nt nenquist
ke uolent(ie)rs ne len]menq(i)st[mentis ce teng a boen ensen-
gnement. car folors est (et) enfance. q(ui) bien est damors en-
ance. kose a home son pansar descobrir. se ne pot ou ua-
ler ou iau zir.

- letto 560 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

En ioi mof mon uers encomenz. (et) en ioi remaint (et) fenis. peroc que bona fous la fins teng a bon lo comancaument. pir la bona comencance. mi uent iois (et) ali grance. (et) peroc deit la bona fins grazir. que toz bons faiz oi laudar au fenir.	En ioi mof mon vers e-n comenz, et en ioi remaint et fenis; peroc que bona fous la fins, teng a bon lo comancaument. Pir la bona comencance mi vent iois et aligrance; et peroc deit la bona fins grazir, que toz bons faiz oi laudar au fenir.
II	II
De sa bele boiche riant non cuidai baisant me tradist. kant p(er) un baisar ma aucis. se par un autre nel raiaint. se ua de moi par sanblance. con de peleus la lance. cainz de son cop ne pout nus hom garir. sun autre foiz ne sen fait referir.	De sa bele boiche riant non cuidai baisant me tradist, kant per un baisar m?a aucis, se par un autre nel raiaint; se va de moi par sanblance con de Peleus la lance, c?ainz de son cop ne pout nus hom garir, s?un autre foiz ne s?en fait referir.
III	III
Il nest enuis ni faillimans ne uilenie ce mest uis. fors de cels q(ui) se font deuis dautrui amor (et) conoissant. enieus qui uos enance. de faire enui (et) pesance. chascuns se doit de son mestier fornir. mei co(n)fundaz (et) uos nen uei iauzir.	Il n'est enuis ni faillimans ne vilenie, ce m'est vis, fors de cels qui se font devis d'autrui amor et conoissant. Enieus! Qui vos enance de faire enui et pesance? Chascuns se doit de son mestier fornir; mei confundaz, et vos ne'n vei iauzir.
IV	IV
Dune rien mabunde mes sens conques nus mon g(ra)nt nenquist ke uolent(ie)rs ne len]menq(i)s[mentis ce teng a boen ensengnelment. car folors est (et) enfance. q(ui) bien est damors enance. kose a home son pansar descobrir. se ne pot ou ualer ou iau zir.	D'une rien m?abunde mes sens: conques nus mon grant n?enquist, ke volentiers ne l'en mentis; ce teng a boen ensengnelment, car folors est, et anfance, qui bien est d'amors enance, k?ose a home son pansar descobrir, se ne pot ou valer ou iauzir.

- letto 397 volte

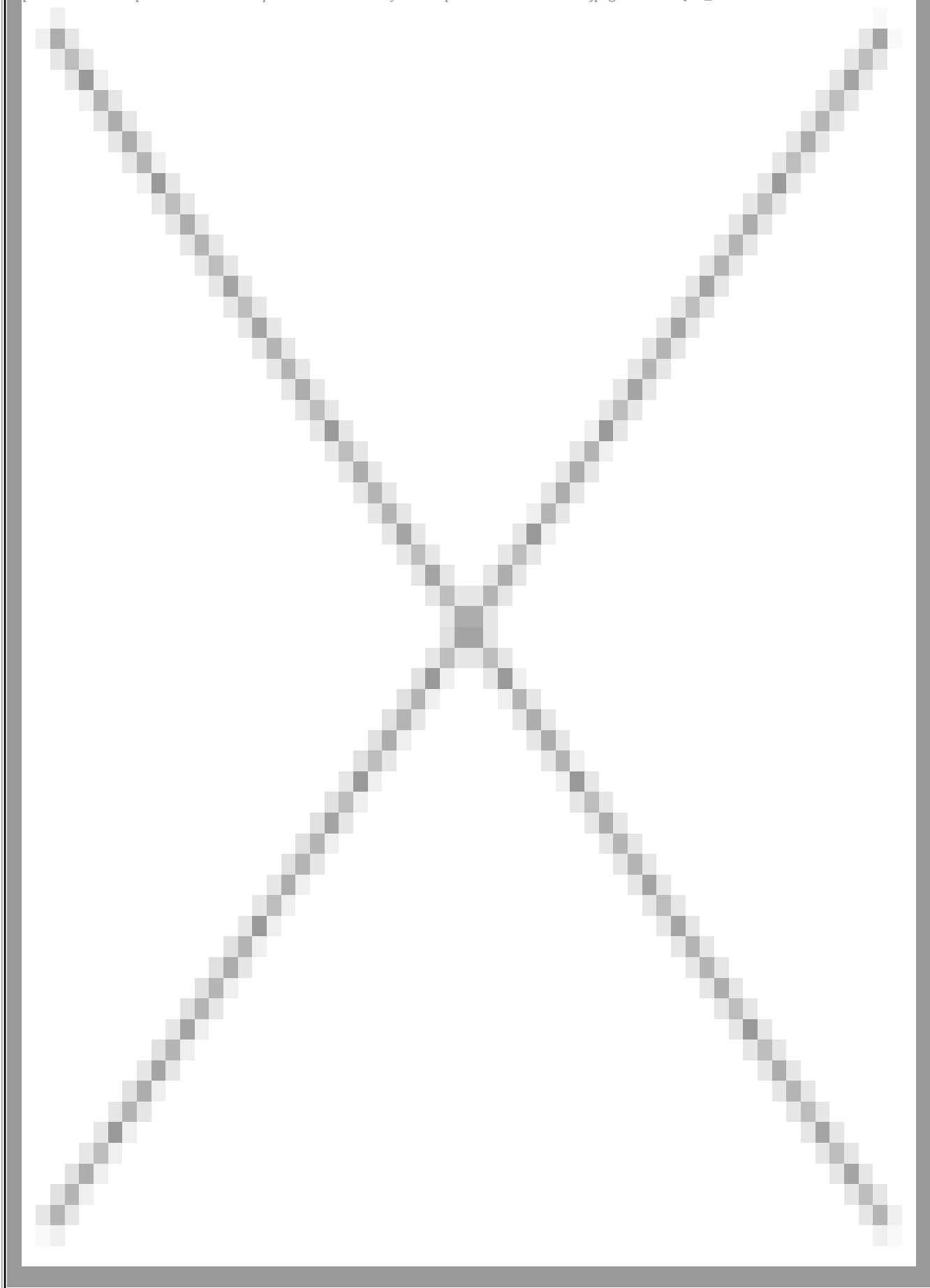
Riproduzione fotografica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X.jpeg&itok=-CQOAHT7>



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/X%20%282%29.jpeg&itok=kCQNz_La



- letto 397 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-x-37>